

Заказ запасных частей



**КОСАТЕQ**

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Печь комбинированная FR combi LCD



ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: КОСАТЕQ (Турция)

ХОТЯ ЭТОТ ДОКУМЕНТ ПОДГОТОВЛЕН С ОСОБОЙ ТЩАТЕЛЬНОСТЬЮ, СОТРУДНИКИ И ПРОДАВЦЫ НАШЕЙ КОМПАНИИ НЕ МОГУТ ПРИНЯТЬ НА СЕБЯ КАКУЮ-ЛИБО ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, СВЯЗАННУЮ С ЕГО НЕПРАВИЛЬНЫМ ПОНИМАНИЕМ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ (В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ СОМНЕНИЙ В ТЕХ ИЛИ ИНЫХ ПОЛОЖЕНИЯХ НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ НЕОБХОДИМО ПРЕКРАТИТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБРАТИТЬСЯ ЗА РАЗЪЯСНЕНИЯМИ К ПРОДАВЦУ).

**EAC**

## Содержание

1. Важные положения и предупреждения	2
2. Техника безопасности	3
3. Эксплуатация оборудования	5
4. Рекомендации по защите окружающей среды при выбрасывании оборудования.	19
5. Условия гарантии	20

*Вы приобрели профессиональное высококачественное оборудование фирмы “Kocateq” (Турция), сертифицируемое на соответствие требованиям директив и нормативов безопасности Европейского сообщества (знак соответствия CE). Благодарим за Ваш выбор и надеемся, что приобретенное Вами оборудование удовлетворит Ваши запросы и ожидания. Приглашаем Вас внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации перед включением и использованием оборудования, именуемого в дальнейшем, машина или оборудование.*

### 1. Важные положения и предупреждения.

Эта инструкция является составляющей частью Вашего оборудования и должна храниться в нормальных условиях. **Обязательно ознакомьте менеджера и персонал, отвечающий за оборудование, с содержанием этой инструкции, при смене персонала не забывайте ознакомливать новых работников с требованиями, содержащимися в этой инструкции (не забывайте выполнять эту просьбу также при передаче оборудования в другую организацию или при повторной установке оборудования в другом подразделении Вашей организации). На момент включения оборудования Вам следует выделить лицо, ответственное за машину. Наш персонал проведет подробный инструктаж по правилам техники безопасности, корректной эксплуатации оборудования. Пожалуйста, строго следуйте предписаниям нашего персонала особенно при установке оборудования, это позволит Вам использовать в дальнейшем оборудование с наиболее высокой производительностью и избежать выходов оборудования из строя. Перед установкой и использованием оборудования, внимательно изучите все положения этой инструкции. Игнорирование или невыполнение установок и указаний, содержащихся в этой инструкции, приводит к преждевременным поломкам оборудования, неудовлетворительной работе, аннулированию гарантийных обязательств.**

- Перед проведением процедур, связанных с переустановкой, обслуживанием, очисткой оборудования, обязательно отключите машину от основной электрической сети и дождитесь её полного остывания.
- В случае если необходима переделка Вашей электрической сети, или Вы не уверены в параметрах электрической сети, Вам следует обратиться к квалифицированному электрику из сервисной службы для проведения соответствующих работ или консультаций.

- Устройство оборудования, материалы, применяемые при изготовлении оборудования, позволяют использовать его на протяжении многих лет без каких-либо затруднений.
- Оборудование является источником повышенной опасности, неквалифицированное использование оборудования может привести к тяжелым последствиям: ожогам, электрическим травмам.
- Оборудование предназначено для использования предварительно проинструктированными пользователями, не допускайте неквалифицированный персонал, детей к оборудованию, не позволяйте им играть с ним, разбирать его.
- Оборудование предназначено для эксплуатации исключительно в закрытом помещении.

#### ВНИМАНИЕ!

Эксплуатация оборудования может осуществляться Вашим персоналом, имеющим соответствующую квалификацию и официально оформленный допуск для работы на электроустановках с напряжением до 1000 В. Данная инструкция не содержит всех требований следующих нормативных документов, обязательных для выполнения персоналом организаций всех форм собственности на территории РФ: ПУЭ (Главгосэнергонадзор 6-е издание), ПЭЭП (Энергонадзор, 5-е издание), ПТБПЭЭП (Госэнергонадзор, 4-е издание), любые последствия не выполнения Вашим персоналом требований вышеуказанных нормативных документов лежат на Вашей компании. Данная инструкция и оригинал инструкции по эксплуатации являются составными частями оборудования и должны находиться в месте установки оборудования, доступном для обслуживающего и рабочего персонала.

## 2. Техника безопасности.

- Электрические соединения: В интересах безопасности законодательство требует, чтобы монтаж и обслуживание электрооборудования выполнялись компетентными лицами в соответствии с действующими нормами и правилами. Наши монтажники дают гарантию хорошего выполнения работы. Монтаж и демонтаж электрооборудования следует поручать только квалифицированному электрику.
- При подключении к источнику электрической энергии с помощью вилки и розетки убедитесь в том, что они соответствуют друг другу и что используемый электрический силовой кабель соответствует установленным нормам и правилам.  
После размещения оборудования доступ к розетке источника электрической энергии должен оставаться свободным.

**НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ тянуть за кабель при отключении вилки от розетки.**

- Необходимо, чтобы электрооборудование было заземлено в соответствии с правилами техники безопасности.
- Сразу после монтажа проведите краткий осмотр оборудования в соответствии с приведенными ниже указаниями. Если оборудование не действует, то отсоедините его от источника электрической энергии и обратитесь в ближайший центр

послепродажного обслуживания. Не разрешается пытаться самостоятельно отремонтировать оборудование.

**Данное оборудование предназначено для профессионального применения обученным персоналом.** Не разрешайте детям находиться вблизи данного оборудования или играть с ним.

- Не пытайтесь отремонтировать электрооборудование самостоятельно. Все виды ремонта следует поручать техническим специалистам, имеющим соответствующие полномочия, или уполномоченному центру послепродажного обслуживания. В случае неисправности отсоедините неисправное электрооборудование от источника электрической энергии.
- Когда потребуется выбросить данное электрооборудование, сдайте его в центр по сбору рециклируемых отходов.
- Изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб, причиненный людям или предметам из-за несоблюдения приведенных выше указаний или из-за вмешательства в какую-либо часть оборудования, или из-за применения запасных частей, не являющихся оригинальными.

#### **Внимательно прочтите следующие предупреждения:**

При использовании оборудования необходимо запомнить нижеследующие фундаментальные правила:

- не прикасайтесь к оборудованию руками, если они (и/или ноги) влажные/мокрые;
- не используйте оборудование, если Вы без обуви (босиком);
- запрещается устанавливать оборудование в помещениях с избыточной влажностью, на открытом воздухе.
- запрещается использование просторной одежды, одежды с открытыми воротниками, короткими рукавами во время работы;
- при отключении оборудования из сети не тяните за шнур, аккуратно, не прилагая излишних усилий, выньте вилку из розетки;
- не позволяйте пользоваться оборудованием детям, недееспособным лицам, лицам, находящимся в состоянии алкогольного и наркотического опьянения;
- запрещается блокировка или любой вид переделки датчиков защиты оборудования;
- данная инструкция подлежит использованию исключительно с оригиналом инструкции по эксплуатации, содержащейся в упаковке машины;
- запрещается разбирать оборудование, чистить его до момента полного остывания и отключения от электрической сети;
- используйте только оригинальные запасные части. Несоблюдение этого требования ведет к аннулированию гарантийных обязательств завода-изготовителя.

В случае если в процессе работы Вы заметили какие-либо функциональные неполадки или неправильную работу оборудования, немедленно отключите ее от электрической сети. Пожалуйста, не предпринимайте попыток самостоятельно отремонтировать аппарат, немедленно звоните в нашу сервисную службу.

В случае повреждения электрического кабеля обратитесь в сервисную организацию для его замены.

### 3. Эксплуатация оборудования.

Печь комбинированная, состоящая из ротационной печи вместимостью 7 ур. 60\*40 см, подовой печи под 2 противня 60\*40 см, расстоечного шкафа вместимостью 7 противней 60\*40 см и вытяжного зонта. Ротационная печь с цветным сенсорным ЖК экраном 7". Возможность приготовления блюд в ручном режиме с установкой температуры приготовления до 300 градусов Цельсия, времени приготовления, количеством пара. Библиотека из 100 рецептов с возможностью запрограммировать 5 шагов приготовления, установить фото блюда. Установка Гистерезиса терморегулятора с шагом от 1 до 10. Два вентилятора, вращение в две стороны. Рама с направляющими для противней вращаются в 2 стороны. Механическая или автоматическая функция увлажнения. Автоматическая остановка вентилятора в случае открытия двери. Силиконовая прокладка. Дверца с двойным закаленным стеклом для контроля за процессом приготовления. Подсветка. Мощность ротационной печи 15 кВт. Печь подовая с цветным сенсорным ЖК экраном 4,3". Регулировка температуры верх камеры и пода. Пароувлажнение. Таймер. Мощность подовой печи 5,4 кВт. Расстоечный шкаф вместимостью 7 противней 60\*40 см. Управление осуществляется с панели подовой печи. Мощность расстоечного шкафа 3 кВт. Общая мощность 23,4 кВт.

Длина – 165,00 см

Ширина – 99,00 см

Высота - 216,00 см

Мощность – 23,400 кВт

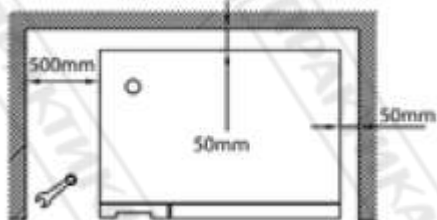
Напряжение - 380/3/50

**Внимание!** Поскольку используемая вода может иметь большую жесткость, необходимо установить специальное устройство (для данного типа оборудования) для её смягчения на входе в оборудование, в противном случае возможно повреждение устройства. Оборудование является технически сложным, поэтому подключение его ко всем видам сетей должна осуществлять только лицензированная сервисная компания. Все виды подключения должны соответствовать местным официальным нормам и правилам. Оборудование обязательно должно быть заземлено. Для оборудования необходимо предусмотреть вентиляционный узел.

#### **Транспортировка и установка**

Убедитесь, что во время транспортировки оборудование надежно закреплено и перевозится согласно всем существующим стандартам перевозки. Используйте специальные погрузочно-разгрузочные устройства и СИЗ для манипуляции с оборудованием.

Установите оборудование согласно рисунку.



Оборудование необходимо эксплуатировать с рассчитанной для его параметров системой вентиляции. **Никогда не блокируйте вентиляционные отверстия.**

**Обязательно подключите оборудование к заземлению!**

#### **Информация по безопасности**

Внимание! Неправильная установка, обслуживание, уход и чистка оборудования, внесение изменений в устройство могут привести к повреждению оборудования, травмам персонала или смерти. По этой причине внимательно читайте руководство перед работой с оборудованием. В случае каких-либо сомнений по поводу работы, прекратите эксплуатацию и обратитесь к производителю.

В оборудовании запрещено готовить продукты, содержащие легковоспламеняющиеся вещества (например алкоголь). Не следует хранить легковоспламеняемые вещества рядом с оборудованием.

Используйте только специальные, лицензированные для данного типа оборудования, средства для чистки и удаления накипи.

Запрещена эксплуатация оборудования при повреждении стекла, немедленно замените стекло.

Работу и обслуживание оборудования должен проводить только квалифицированный персонал. Храните это руководство таким образом, чтобы каждый пользователь всегда мог его найти. Это оборудование не подходит для детей и лиц с физическими, эмоциональными или умственными нарушениями, а также людям, не имеющим опыта или знаний об использовании оборудования.

**Перед запуском и использованием оборудования проводите ежедневный предварительный осмотр: правильное расположение его компонентов и противней, отсутствие посторонних компонентов в камерах, плотное закрытие дверей.**

**Обязательно обесточьте оборудование после окончания работы.**

#### **Информация по безопасности**

Если противни заполнены жидкостью, которая имеется или выделяется в процессе приготовления, их не следует размещать на полках выше уровня глаз пользователя (опасность ожога).

Всегда открывайте дверцу оборудования при приготовлении пищи очень медленно. (Из-за горячей остаточной влаги).

Прикасайтесь к принадлежностям в горячем шкафу только в термостойкой защитной одежде и перчатках. (Опасность ожога)

Внешняя температура оборудования может превышать 60 °C (Опасность ожога)

Используйте функцию охлаждения только в том случае, если заслонка для воздухопровода (защитная крышка, закрывающая вентиляторы) правильно закрыта в соответствии с правилами (опасность получения травмы).

Не прикасайтесь к вентиляторам. (Опасность получения травмы).

Не используйте опасные химикаты для внутренней и внешней очистки духовки. (Опасность разрушения).

Для вашего здоровья важно использовать защитную одежду, защитные очки, перчатки и маску для лица, подходящие для очистки.

Не храните легковоспламеняющиеся материалы рядом с устройством. (Опасность возгорания).

Когда тележка для набора противней не используется, всегда блокируйте колеса от тормозов. Она может самопроизвольно двигаться на неровном полу. (Опасность получения травмы).

Всегда закрывайте противни, чтобы предотвратить проливание жидкости. (Опасность ожога). Используйте только специализированные аксессуары для работы с данным типом оборудования.

#### **Чистка и обслуживание.**

Чтобы поддерживать высокое качество нержавеющей стали, необходимо обеспечивать гигиену и сохранность оборудования, ежедневно проводить его очистку.

Внимание! Операции чистки и обслуживания допускаются только на полностью обесточенном оборудовании.

Внимание!

Если оборудование не очищается или очищается недостаточно, отработанное масло или остатки пищи могут воспламениться в камере приготовления пищи. (Опасность ожога)

Для защиты камеры приготовления пищи от коррозии следует регулярно (примерно каждые 2 недели) использовать специальную пищевую смазку для данных целей.

Не очищайте оборудование с помощью систем очистки под давлением. Не мочите электрические комплектующие и места рядом с ними.

Не наносите на оборудование кислотные вещества и не допускайте контакта с кислотными парами. В противном случае защитное покрытие хромоникелевой стали будет повреждено, а цвет оборудования может испортиться.

Используйте только чистящие средства, рекомендованные для оборудования данного типа.

Неисправность может возникнуть при использовании нереконмендованных чистящих средств, такие неисправности не покрываются гарантией.

Не следует использовать скребущие или абразивные чистящие средства.

Очищайте прокладку камеры специальным моющим средством для продления срока её службы.

#### **Осмотр, обслуживание и ремонт.**

**ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ - ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ!**

Осмотр, обслуживание и ремонт должны выполняться только специализированным для этой деятельности персоналом.

Оборудование должно быть отключено от электросети во время чистки, осмотра, обслуживания и ремонта.

Подвижность колесных устройств должна контролироваться, чтобы при перемещении оборудования не были повреждены соединения с электричеством, чистой водой и сточными водами или газом (для газовых моделей). При перемещении устройства следует убедиться, что соединения с электричеством, водой и сточными водами надлежащим образом отключены. Когда оборудование возвращается в исходное положение, его необходимо переустановить в соответствии с правилами установки безопасности, соединений с электричеством, водой и сточными водами.

Оборудование должно проверяться не реже одного раза в год специализированным для этой деятельности сервисом, чтобы убедиться, что оно полностью исправно.

### **Управление оборудованием**

#### ***Перед первым включением:***

- убедитесь, что выполнено электрическое подключение оборудования и правильно выполнено заземление.
- для оборудования на газе убедитесь, что выполнено газовое подключение оборудования и правильно выполнено заземление.
- убедитесь, что устройство подключено к воде.
- внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации оборудования.
- проведите обучение сотрудников правильной и безопасной эксплуатации оборудования.

#### ***Экран выключенного режима***

Автоматическое оповещение о запуске.  
Здесь указаны автоматические запуски оборудования.  
Если их более одного, также отображается время следующего.

Окружающая температура

45°

Время/Дата

Панель On/Off



Включение/  
выключение лампы



Информационная кнопка.  
Нажав на неё можно получить контакт производителя и установочную информацию.

## Главный экран

**Ручное приготовление**  
Нажмите здесь если хотите выбрать режим ручного приготовления

**Рецепты приготовления**  
Нажмите сюда для запуска, редактирования и сохранения нового рецепта

**Настройки**  
Параметры, Время / установка даты и автозапуск программируется на данной кнопке



**Ферментация**  
Можно проводить без управления печью

## Ручное приготовление



## Приготовление по рецепту

Имя рецепта

**Выбор печи**  
Нажмите сюда для выбора печи без ферментации Пар

**Пар**  
Количество пара и статус пара показано здесь. Пар запускается при помощи кнопки справа. Если готового пара нет, запустить его нельзя.

**Время приготовления**  
Здесь устанавливается необходимое время приготовления. В процессе приготовления идет обратный отсчет и по истечении времени подается звуковой сигнал. Если необходимо, время можно добавить.

**Имя рецепта**

**Фото рецепта**

**Нагрев**  
Показывает текущую и заданную температуру печи. Если значек красный нагрев не идет, зеленый - печь в нагреве.

**Кнопка открытия и закрытия заслонки**

**Кнопка поворота стола.**  
Для поворота стола при открытой дверице

**Кнопка назад**  
Без приготовления по рецепту

**Кнопка охлаждения**  
Включает вентилятор когда дверь открыта. Когда печь достигнет необходимой температуры, вентилятор выключается

## Создание рецепта

Имя рецепта  
Нажмите сюда для  
изменения имени рецепта

Фото рецепта. Нажмите сюда  
для изменения логотипа  
рецепта

Удаление шага  
Нажатие этой кнопки  
удаляет шаг

Время  
приготовления  
Установка времени  
приготовления для шага  
рецепта

Пар  
Установка времени  
начала и конца подачи  
пара в процессе  
времени  
приготовления. Всего  
можно установить пять  
шагов подачи пара в  
одном шаге рецепта



Добавление шага.  
Можно нажать на эту  
кнопку для добавления  
шага приготовления.  
Максимум 5 шагов

Температура  
Значение температуры  
для данного шага

Регулировка открытия  
заслонки  
Изменение времени  
открытия и закрытия  
заслонки в процессе  
приготовления. Пример  
- заслонка открывается  
на 1-й минуте  
приготовления и  
закрывается на 5-й

Выход без сохранения  
рецепта

Сохранить рецепт  
и выйти

## Регулировка ферментации

Температура ферментации  
Установка температуры ферментации

Влажность ферментации  
Установка влажности ферментации

Запуск процесса ферментации



Статус нагрева  
Показывает статус нагрева  
Если значок красный нагрев не идет, зеленый нагрев идет,

Статус влажности  
Показывает статус образования пара. Если значек красный пар не образуется, зеленый пар образуется

Кнопка начала времени

Выход из ферментации.  
Кнопка выхода без процесса ферментации

Кнопка света в камере ферментации

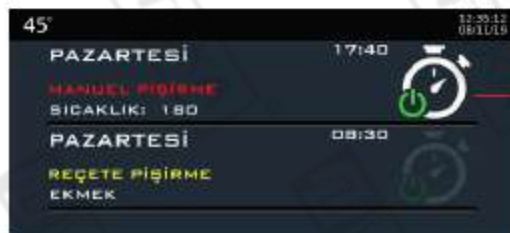
## Автоматический запуск

Используется для программирования запуска печи в определенное время

Время автоматического запуска

Верхняя температура  
При ручном  
приготовлении  
устанавливается верхний  
уровень температуры

Рецепт/Ручное  
приготовление  
Используется для  
выбора рецепта или  
параметров ручного  
приготовления при  
автоматическом  
запуске



Активация режима  
автоматического  
запуска

**Параметры:****Lamp Duration**

Время, в течение которого лампа остается включенной после включения. Регулируется в секундах от 0 до 99. Если настройка установлена на ноль, лампа не выключится автоматически.

**Lamp Flasher**

Если необходимо мигание лампы в случае тревоги или неисправности, необходимо установить данный параметр в положение – “On”.

**Flasher On Time (Sec)**

Это время, в течение которого лампа горит в режиме мигания. Время можно установить от 1 до 10 секунд.

**Flasher Off Time (Sec)**

Это время, в течение которого лампа не горит в режиме мигания. Время можно установить от 1 до 10 секунд.

**Button Sound**

Включение или выключение звука нажатия клавиш.

**Alarm**

Включение или выключение звукового сигнала об окончании процесса приготовления.

**Language**

Изменение языка оборудования. Доступен Английский и Турецкий язык.

**Password**

Для входа в параметры оборудования будет необходим пароль.

**Steam Maximum Set**

Здесь задается максимальное заданное значение количества пара. Этот параметр регулируется от 0 до 99

**Steam Ready Temperature**

Устанавливает минимальную температуру печи для возможности подачи пара.

**Steam Ready Sensor (Not Used For Now)**

Датчик готовности пара (пока не используется)

**Coolant Temperature**

После включения охлаждения температура в печи будет поддерживаться до тех пор, пока не упадет до установленной здесь температуры.

**Fan Direction**

Здесь можно настроить одно- или двунаправленный режим работы вентилятора.

**Fan Right Time (Sec)**

Время работы вентилятора в правую сторону. Параметр регулируется от 5 до 999 секунд.

**Fan Left Time (Sec)**

Время работы вентилятора в левую сторону. Параметр регулируется от 5 до 999 секунд.

**Fan Waiting Time (Sec)**

Время остановки вентилятора перед сменой положения. Параметр регулируется от 1 до 99 секунд.

**Aspirator Time (Sec)**

После включения вентилятор работает в течении установленного здесь времени, а затем отключается.

## **Turntable**

С помощью данного параметра включается и выключается функция поворота стола.

## **Rotating Direction**

Здесь настраивается функция однонаправленной или двунаправленной работы поворотного стола.

## **Rotary Table Right Time (Min)**

Время работы стола в правую сторону. Параметр регулируется от 1 до 999 минут.

## **Rotary Table Left Time (Min)**

Время работы стола в левую сторону. Параметр регулируется от 1 до 999 минут.

## **Rotary Table Waiting Time (Sec)**

Время остановки стола перед сменой положения. Параметр регулируется от 1 до 99 секунд.

## **Rotary Table Sensor**

Если этот параметр активен (ON), стол продолжает вращаться при открытии двери до тех пор, пока его не остановит датчик положения. Если неактивен (OFF) стол будет останавливаться при открытии двери.

## **Electric / Gas**

Здесь устанавливают вид системы нагрева – от газа или электричества.

## **Heating Hysteresis**

Указывает необходимую разницу температур от заданного значения до реального для включения нагрева.

## **Oven Temperature Maximum Set**

Максимальная температура печи. Может быть установлена от 0 до 400°C.

## **Burner Reset Time**

Устанавливает время перезапуска газовой горелки, при её аварийном отключении. Время регулируется от 1 до 99 секунд.

## **Legalization**

Отключение этого параметра удаляет настройки ферментации.

## **Lightning Sensor**

Выбор датчиков для контроля параметров ферментации.

## **Lightning Lamp**

Включает или выключает лампу в камере ферментации.

## **Hopper Filling Time (Sec)**

Это максимальное время заполнения камеры ферментации. Если камера не заполнится вовремя появится сообщение об ошибке.

## **Klape**

Включает или выключает использование заслонки.

## **Ошибки:**

Ошибка	Объяснение	Примечание
E01 – CONNECTION FAULT	Нет связи между модулями печи	Необходимо проверить наличие соединений между модулями печи
E02 – TC1 FAULT	Неисправность термопары	Проверьте термопару печи и

	печи	её соединение
E03 –		
E04 – TC3 ARIZASI	Неисправность термопары камеры ферментации	Проверьте термопару печи камеры ферментации
E05 – MEDIA SENSOR FAILURE	Неисправность датчика измерения окружающей температуры	Проверьте датчик температуры окружающей среды
E06 – GENERAL FAULT	Обратитесь в сервисный центр для устранения данной ошибки	
E07 – BURNER FAULT	Сигнал неисправности горелки	Перезапустите горелку
E08 – SENSOR FAILURE	Отказ датчика камеры ферментации	Проверьте датчик камеры ферментации
E09 – HOPPER FILLING FAILURE	Ошибка заполнения камеры ферментации.	Проверьте присоединение воды.

### **Возможные неисправности**

Проблема	Причина	Решение
Вода капает из-под дверцы оборудования.	Дверь не закрыта полностью.	Полностью закройте дверь.
	Изношен уплотнитель двери.	Замените уплотнитель двери. Внимание – необходимо очищать уплотнитель двери в конце каждого процесса влажной тканью.
Во время работы прибора в помещении для приготовления пищи слышен звук.	Защитная панель вентилятора или стойки для лотков не полностью закреплены.	Закрепите защитную панель вентилятора или стойки для лотков.
Не работает освещение.	Повреждена лампа.	Вызовите сервисную службу для замены лампы.
В оборудовании не образуется пар.	Закрит кран.	Откройте кран.
	Нет воды.	Проверьте наличие воды в трубах.
Вода течет из-под оборудования.	Оборудование не отбалансировано.	Отрегулируйте баланс.
Печь не работает.	Возможно отсутствует электрическое подключение или его параметры не соответствуют требуемым.	Проверьте электрическое подключение.
	Выключатель питания выключен.	Проверьте состояние выключателя.

Нагрев идет, но двигатель вентилятора не вращается.	Возможно не исправен двигатель вентилятора.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
	Сработала тепловая защита двигателя.	Отключите оборудование и дождитесь её полного остывания. Запустите оборудование снова.
		Если проблема не устранена, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Двигатель вентилятора вращается, но нет нагрева.	В переключателе положения вентилятора установлено «Только работа вентилятора (охлаждение)».	Если вы не собираетесь охлаждать оборудование, установите переключатель на нагрев. Включите таймер.
	В камере оборудования достигнута установленная температура.	Нагрев будет активирован при изменении температуры.
		Если проблема не устранена, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

#### **4. Рекомендации по защите окружающей среды при выбрасывании оборудования.**

Упаковочные материалы, применяемые в нашем производстве, не загрязняют окружающую среду, являются экологически дружелюбными и допускают рециклирование. Поэтому при выбрасывании упаковочных материалов ими следует распорядиться соответствующим образом. Обратитесь к Вашему дилеру или к компетентным местным властям, которые смогут указать Вам адреса местных предприятий, занимающихся рециклированием, или центров по сбору отходов упаковки. Не выбрасывайте упаковочные материалы или детали упаковки в окружающую среду. В детских руках упаковочные материалы могут привести к удушью, в особенности, пластмассовые пакеты.

Даже когда Вы выбрасываете старое оборудование, делайте это соответствующим образом!

**Важно!** Доставьте оборудование в местный уполномоченный центр по сбору выбрасываемого электрооборудования. Это позволяет восстановить ощутимое количество ценных материалов.

## 5. Условия гарантии.

На Ваше оборудование распространяются гарантийные условия, указанные ниже, действующие один год с момента покупки. Момент покупки определяется по дате, указанной на нашей накладной. Накладная должна быть подписана и заверена печатью нашей организации. Рекомендуется хранить копию этой накладной вместе с инструкцией на изделие. Данная инструкция и копия накладной должна быть предъявлена нашему персоналу перед проведением любых работ, связанных с установкой, ремонтом, обслуживанием оборудования. Утеря накладной, инструкции влечет за собой аннулирование гарантии.

- Гарантия означает бесплатную замену любых вышедших из строя частей или компонентов оборудования, что вызвано ошибками завода-изготовителя и действиями нашей сервисной организации в период гарантийного срока. Гарантия покрывает исключительно стоимость запасных частей, стоимость доставки запасных частей в пределах Москвы.
- Условия действия гарантийных обязательств, содержатся в настоящей инструкции, кроме этого дополнительно напоминаем Вам их главные положения:
  - оборудование должно быть введено в эксплуатацию представителями официально аккредитованной, для данного типа работ, организацией;
  - обслуживание оборудования должно проводиться официально аккредитованной, для данного типа работ, организацией;
  - оборудование должно эксплуатироваться в соответствии с указаниями настоящей инструкции;
  - не выполнение этих требований ведет к автоматическому аннулированию всех гарантийных обязательств.
  - осуществление гарантийного ремонта не продляет гарантийный срок на замененные компоненты.
- Гарантийные обязательства не покрывают стоимости:
  - любых последствий неквалифицированных действий Вашего персонала в отношении оборудования вне зависимости от того кем, как и при каких обстоятельствах, они были совершены (это относится в равной степени к самостоятельным попыткам подключения/отключения, обслуживания, нарушениям указаний содержащихся в настоящей инструкции);
  - частей и компонентов оборудования, подвергшихся механическому разрушению в процессе транспортировки, перегрузки, эксплуатации оборудования;
  - любых последствий воздействий третьих лиц, детей, животных на отдельные элементы конструкции оборудования, и оборудование в целом;
  - любых работ по ремонту и обслуживанию оборудования, в отношении которого действие гарантии аннулировано;
  - частей и деталей оборудования, износившихся или разрушившихся в результате избыточной нагрузки или естественного износа;
  - прямого или косвенного ущерба, связанного с эксплуатацией оборудования или неправильной установки оборудования.
- Аннулирование гарантии производится на основании заключения нашего персонала о невыполнении Вами условий изложенных выше.

- Оборудование, гарантия на которое аннулирована, может быть отремонтировано нами только после оплаты Вами счета за предполагаемые услуги.

## Заказ запасных частей

